

# polaris

since 1995



## **PHB 1382L Silent**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee



### **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно и полностью изучите данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

### **Внимание!**

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.



# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Общая информация</b>	<b>4</b>
<b>Сфера использования</b>	<b>4</b>
<b>Комплектация</b>	<b>4</b>
<b>Общие указания по безопасности при работе с электроприборами</b>	<b>5</b>
<b>Специальные указания по безопасности прибора</b>	<b>6</b>
<b>Описание прибора</b>	<b>8</b>
<b>Подготовка к работе и эксплуатация прибора</b>	<b>8</b>
Использование погружной блендерной насадки	9
Использование измельчителя	10
Использование взбивателя	11
<b>Чистка и уход</b>	<b>12</b>
<b>Транспортировка и хранение</b>	<b>13</b>
<b>Требования по утилизации</b>	<b>13</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>13</b>
<b>Реализация</b>	<b>14</b>
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	<b>14</b>
<b>Информация о сертификации</b>	<b>15</b>
<b>Гарантийные обязательства</b>	<b>16</b>

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения блендера электрического, модель **PHB 1382L Silent** (далее по тексту – блендер, прибор).

## СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Прибор предназначен исключительно для бытового использования в соответствии с данным руководством.

Прибор не предназначен для промышленного использования.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

				
Блендер	Венчик с переходником	Чаша измельчителя (в сборе)	Мерный стакан с крышкой с защитой от брызг	Руководство по эксплуатации / Гарантия

Держатель (моторный блок)	– 1 шт.
Блендерная насадка	– 1 шт.
Венчик	– 1 шт.
Переходник венчика	– 1 шт.
Стакан	– 1 шт.
Крышка для стакана с защитой от брызг	– 1 шт.
Крышка измельчителя	– 1 шт.
Нож измельчителя	– 1 шт.
Чаша измельчителя	– 1 шт.
Руководство по эксплуатации	– 1 шт.
Гарантийный талон	– 1 шт.

# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Перед использованием внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора, насадок или сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.



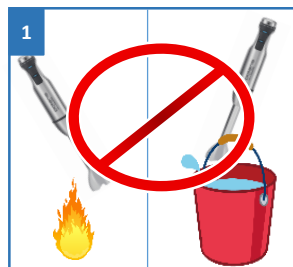
**Внимание! Не используйте прибор вблизи ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой.**

- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии (кнопки не нажаты), насадка установлена. Не касайтесь насадки. Держите прибор только за ручку.



**Внимание! будьте внимательны и осторожны при использовании насадок: острые ножи!**

- Не используйте прибор вне помещения. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте корпус прибора в воду). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.



1  
Не подвергайте прибор экстремальным внешним воздействиям



2  
Защищайте прибор от любых ударов



3  
Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте



4  
Не помещайте прибор в раковину! Корпус прибора должен быть сухим!

- По окончании эксплуатации, при установке или снятии насадок, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку, не касаясь токоведущих штырей.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

## **СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА**

- Не оставляйте прибор во время работы с ним без присмотра.
- Отключайте прибор от сети перед сменой принадлежностей или насадок.
- Постоянно следите, чтобы все насадки были тщательно промыты и просушены.
- Во избежание травм, держите на безопасном расстоянии пальцы рук, волосы, одежду от движущихся частей блендера.
- Не разрешайте использовать прибор без присмотра детям и людям с ограниченными физическими возможностями.
- Не используйте неисправный прибор или насадки.
- Будьте осторожны при снятии, установке и чистке ножей.
- Не снимайте крышку измельчителя до полной остановки ножей.
- **Не включайте прибор с установленной блендерной насадкой без погружения режущей части насадки в емкость с жидкостью. Это приведет к неисправности насадки.**
- **Не используйте чашу измельчителя для работы с блендерной насадкой.**
- Максимальное время непрерывной работы не должно превышать 1 минуту, поэтому через каждые 60 секунд работы делайте перерыв на 3-5 минут. Количество циклов – не более 5 при одном использовании. После 5 таких циклов работы (60 секунд плюс перерыв 3-5 минут) необходима пауза в течение как минимум 30 минут.

- При блокировке устройства (прибор подключен к сети, нажата кнопка включения, вращение насадок не происходит, но имеется характерная вибрация и звук) следует немедленно принять меры по разблокировке:

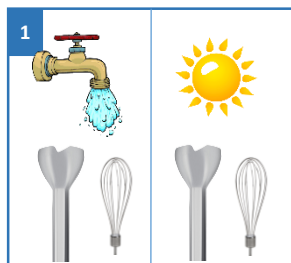
*При работе с блендерной насадкой:*

- ослабить давление на устройство.
- если это не привело к возобновлению нормальной работы прибора, выключить устройство, извлечь вилку из розетки электросети, очистить насадку от блокирующих субстанций

*При работе с другими насадками (измельчитель и венчик):*

- выключить устройство
- извлечь вилку из розетки электросети
- очистить насадки от блокирующих субстанций

- Данный прибор имеет встроенную защиту от перегрузки. В случае, если произошло автоматическое отключение при перегрузке (прибор подключен к сети, нажата кнопка включения, но отсутствуют характерные вибрация корпуса и звук) следует немедленно:
  - извлечь вилку из розетки электросети
  - дать прибору полностью остыть в течение не менее 60 мин перед повторным использованием.



Постоянно следите, чтобы все насадки были тщательно промыты и просушены



Во время работы, во избежание травм, держите на безопасном расстоянии пальцы рук, волосы, одежду от движущихся частей блендера



Осторожно! Ножи очень острые! Будьте осторожны при снятии, установке и чистке



Не используйте чашу измельчителя для работы с блендерной насадкой

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

- Распакуйте прибор и убедитесь в том, что все его сборочные единицы не повреждены.
- Перед первым употреблением тщательно промойте части прибора, которые будут находиться в контакте с продуктами.



**Внимание! Будьте внимательны при использовании насадок: острые ножи!**





# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕРНОЙ НАСАДКИ



**Внимание!** Не включайте прибор с установленной блендерной насадкой без погружения режущей части насадки в емкость с жидкостью. Это приведет к неисправности насадки.

Ручной блендер отлично подходит для приготовления соусов, супов-пюре, майонеза, детского питания.



**Осторожно!** Обрабатываемый продукт не должен содержать твердых ингредиентов (таких, как кости, орехи, косточки от фруктов, куски льда, замороженные продукты), а также должен быть охлажден до комнатной температуры. Продукт должен находиться в жидкости (бульоне, соке, соусе и т.п.).



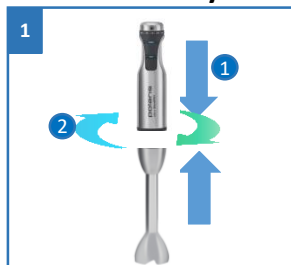
**Внимание!** Запрещается использовать чашу измельчителя для работы с блендерной насадкой. Используйте стакан или посуду с высокими краями.

## Порядок работы:

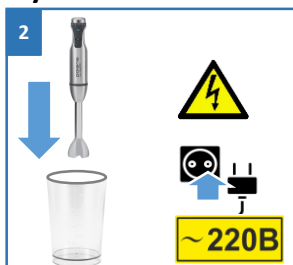
- Не заполняйте посуду более чем на 500 мл, или более, чем на 2/3 высоты насадки.
- Наденьте блендерную насадку с ножами на корпус держателя зафиксируйте её поворотом по часовой стрелке.
- **Не включайте прибор с не погруженными в продукт ножами.**
- Подсоедините шнур питания к розетке. Опустите блендер в посуду с продуктами (с высокими краями). Держите насадку вертикально, не наклоняйте прибор в стороны.
- Выберите необходимую скорость с помощью регулятора и нажмите кнопку для работы с выбранной скоростью. Регулятор скорости активен только для кнопки режима Включения. Регулировка скорости возможна и при нажатой кнопке в процессе работы.
- Используйте кнопку Turbo для работы на максимальной мощности. Регулятор скорости не активен для кнопки Turbo.
- По окончании работы выключите блендер (отпустите кнопки), дождитесь остановки ножей, извлеките насадку из посуды.
- Отключите шнур питания и демонтируйте съёмную насадку с ножами для чистки.



**На заметку!** Максимальное время непрерывной работы не должно превышать 1 минуту, поэтому через каждые 60 секунд работы делайте перерыв на 3-5 минут. Количество циклов – не более 5 при одном использовании. После 5 таких циклов работы (60 секунд плюс перерыв 3-5 минут) необходима пауза в течение как минимум 30 минут.



Наденьте блендерную насадку с ножами на корпус держателя, зафиксируйте



Подсоедините шнур питания к розетке. Опустите блендер в посуду с продуктами



Запрещается использовать чашу измельчителя для работы с блендерной насадкой



Выберите скорость с помощью регулятора и нажмите кнопку Включения

<p>4</p>  <p>Кнопка Turbo</p> <p>Для максимальной мощности – используйте кнопку Turbo</p>	<p>5</p>  <p>По окончании работы выключите блендер, выньте из посуды</p>	<p>6</p>  <p>Отключите шнур питания и демонтируйте съёмную насадку с ножами для чистки</p>	 <p>Работа=60 сек. Перерыв=3-5 мин.</p> <p>Через каждые 60 секунд работы делайте перерыв на 3- 5 мин. Количество циклов – не более 5</p>
--	---	---	---

ПРОДУКТ	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЯ В СЕК.
Детское питание, супы, соусы	100 - 400 мл.	60
Жидкое тесто	100 - 500 мл.	60
Коктейли и напитки	100 - 1000 мл.	60

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

С помощью измельчителя вы можете нарубить вареное мясо, сыр, овощи.



**Внимание!** Не измельчайте твёрдые продукты такие как кофе, специи, лед и т.п., это может привести к поломке ножей.

### Порядок работы:

- Удалите кости и нарежьте продукт кусочками со стороной 1-2 см.
- Установите нож измельчителя на штырь чаши измельчителя.

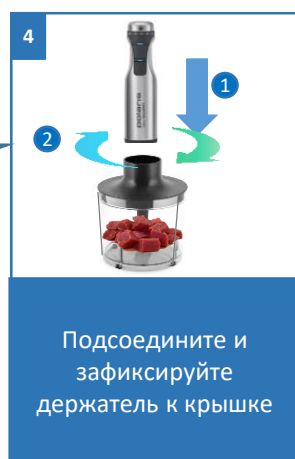
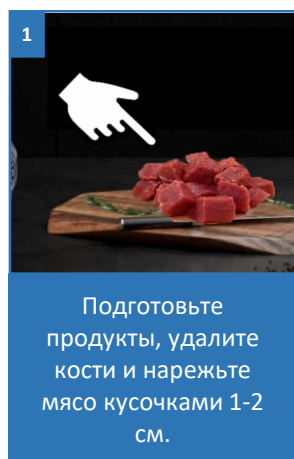


**ВНИМАНИЕ!** Будьте аккуратны при работе с ножом комбайна (6). Не берите нож за металлическую часть, острые лезвия!

- Положите продукты в чашу.
- Установите крышку измельчителя, зафиксируйте ее по часовой стрелке.
- Подсоедините и зафиксируйте держатель к крышке комбайна.
- Придерживая прибор руками, включите его.
- После использования отключите шнур питания из розетки и демонтируйте измельчитель

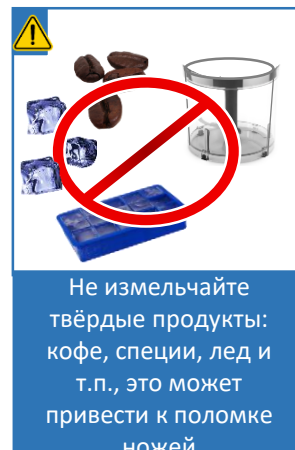


Максимальное время непрерывной работы не должно превышать 1 минуту, поэтому через каждые 60 секунд работы делайте перерыв на 3-5 минут. Количество циклов – не более 5 при одном использовании. После 5 таких циклов работы (60 секунд плюс перерыв 3-5 минут) необходима пауза в течение как минимум 30 минут.



Рекомендованное время использования измельчителя и количество загружаемых продуктов:

Продукт	Количество	Время в сек.
Мясо	200 г	10-15
Травы	20 г	20
Сыр	150 г	15
Яйца	2 – 4 шт.	15
Лук	100 г	10



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЗБИВАТЕЛЯ

С помощью взбивателя можно превратить в густую пену такие продукты как белки, сметана и др. десерты и сладости.

### Порядок работы:

- Наденьте на держатель переходник венчика.
- Вставьте венчик в отверстие переходника до щелчка.
- В стакан поместите продукты для взбивания.
- Прибор готов к эксплуатации.
- После завершения работы отключите прибор от сети и демонтируйте переходник и венчик для чистки.



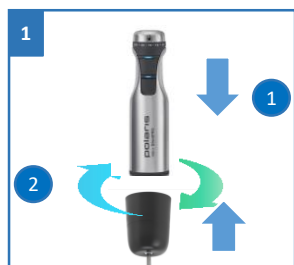
**Внимание!** Запрещается использовать чашу измельчителя для работы с венчиком.

**Внимание!** Не взбивайте больше 4 яиц или 400 мл сливок. Во избежание поломки прибора не взбивайте такие густые продукты, как маргарин, сливочное масло и т.д. Взбиваемая масса не должна быть выше венчика.



**Внимание!** Максимальное время непрерывной работы не должно превышать 3 минуты. При взбивании после каждые 3-х минут работы необходимо делать перерыв в течение 5 минут.

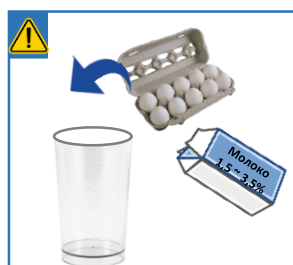
ПРОДУКТ	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЯ В СЕК.
Сливки	250 г.	70 – 90
Яичные белки	4 шт.	120



Наденьте на держатель переходник венчика



Вставьте венчик в отверстие переходника до щелчка



В стакан поместите продукты для взбивания. Не взбивайте больше 4 яиц или 400 мл сливок!



Запрещается использовать чашу комбайна для работы с венчиком

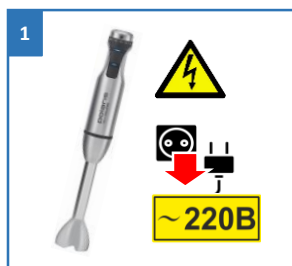
## ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой прибора, отключите его от сети.
- Рабочие части использованных насадок прибора, за исключением держателя, крышки измельчителя и переходника венчика промойте под струей воды. Верхние части насадок мыть водой запрещено.

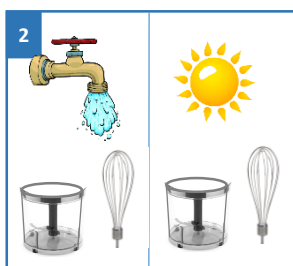


**ВНИМАНИЕ:** Будьте аккуратны при работе с ножами. Не берите нож за металлическую часть, острые лезвия!

- Детали прибора нельзя мыть в посудомоечной машине: это может повредить пластмассовые части.
- Корпус прибора, крышку измельчителя и переходник венчика протрите мягкой влажной тканью.
- Протрите все части сухой салфеткой.
- Соберите прибор и поместите для хранения в сухое место.



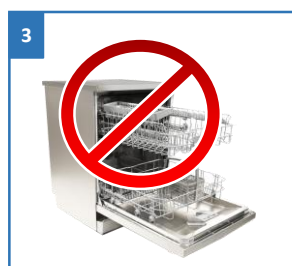
Перед чисткой прибора, отключите его от сети



Рабочие части использованных насадок прибора промойте и просушите



Верхние части насадок мыть водой запрещено



Детали прибора нельзя мыть в посудомоечной машине!

# ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортировку приборов проводят всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида и обеспечивающими проведение механизированных погрузочно-разгрузочных работ.

При транспортировке приборов должна быть обеспечена защита от повреждений - сохранность качества изделий и внешнего вида потребительской тары.

Транспортировка приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

Приборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже плюс 5°C и не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



**Внимание!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220 – 240 В

Частота: ~50 Гц

Мощность: 1300 Вт

Номинальная мощность: 800 Вт

Вместительность: 700 мл

Класс защиты – II

**Примечание:** вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

# РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
При включении в электросеть блендер не работает	Неисправна розетка	Проверьте напряжение в розетке, включив в нее другой прибор
	Поврежден шнур электропитания	Устраняется только специалистами ремонтных мастерских
При работе блендер отключился	Перегрев. Сработала функция автоматического отключения	Выключите блендер из розетки и дайте ему полностью остыть в течение 60 мин.
При измельчении продуктов чувствуется сильная вибрация прибора	Продукты нарезаны слишком крупно	Нарежьте продукты меньшими кусочками
Во время работы появился посторонний запах	Прибор перегрелся	Сократите время непрерывной работы прибора. Увеличьте интервалы между включениями
	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Проведите тщательную очистку прибора



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током, получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.



**Внимание!** Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



**Срок службы изделия:** 3 года

**Срок гарантии на изделие:** 24 месяца

Информацию о месяце и годе изготовления необходимо смотреть на паспортной табличке на приборе.

## **Изготовитель:**

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,  
№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР  
MANUFACTURER: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,  
No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**На заводе:** NINGBO YUANDA ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD - НИНБО ЯНДЭ  
ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕ КО., ЛТД  
88, Daqiao Road, Henghe 315318, Cixi, Zhejiang, China - 88, Дацао Роуд, Хенгзе 315318,  
Цыси, Чжэцзян, Китай

**Произведено в Китае.**

**Импортер и уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:** ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419,  
г.Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13  
Телефон единой справочной службы: 8 800-700- 11-78

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Изделие: Блендер электрический**

**Модель: PHB 1382L Silent**

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.



**Внимание!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.



### **Шановний покупцю!**

Дякуємо за вибір продукції торгової марки POLARIS.

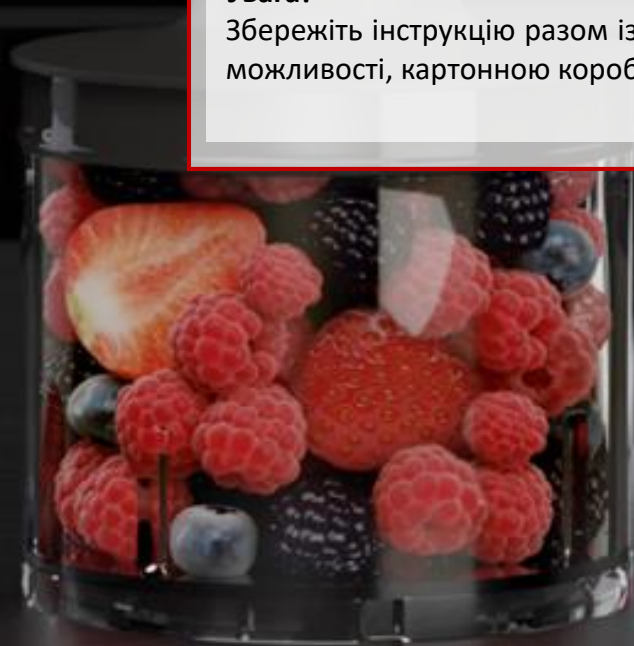
Наші вироби розроблено відповідно до високих вимог якості, функціональності та дизайну.

Ми впевнені, що Ви будете задоволені придбанням нового виробу від нашої фірми.

Перед початком експлуатації приладу уважно та повністю ознайомтеся з цією інструкцією, в якій міститься важлива інформація щодо Вашої безпеки, а також рекомендації щодо правильного використання приладу та догляду за ним.

### **Увага!**

Збережіть інструкцію разом із гарантійним талоном, касовим чеком, по можливості, картонною коробкою та пакувальним матеріалом.



# ЗМІСТ

<b>Загальна інформація</b>	<b>20</b>
<b>Сфера використання</b>	<b>20</b>
<b>Комплектація</b>	<b>20</b>
<b>Загальні вказівки щодо безпеки під час роботи з електроприладами</b>	<b>21</b>
<b>Спеціальні вказівки щодо безпеки приладу</b>	<b>22</b>
<b>Опис приладу</b>	<b>24</b>
<b>Підготовка до роботи та експлуатація приладу</b>	<b>24</b>
Використання погрузної насадки блендера	25
Використання подрібнювача	26
Використання пристрою для збивання	27
<b>Чищення та догляд</b>	<b>28</b>
<b>Транспортування та зберігання</b>	<b>29</b>
<b>Вимоги щодо утилізації</b>	<b>29</b>
<b>Технічні характеристики</b>	<b>29</b>
<b>Реалізація</b>	<b>30</b>
<b>Пошук та усунення несправностей</b>	<b>30</b>
<b>Інформація про сертифікацію</b>	<b>31</b>
<b>Гарантійні зобов'язання</b>	<b>32</b>

# ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Ця інструкція з використання призначена для ознайомлення з технічними даними, пристроєм, правилами з експлуатації та зберігання блендера електричного, модель **PHB 1382L Silent** (далі за текстом – блендер, прилад).

## СФЕРА ВИКОРИСТАННЯ

Прилад призначений виключно для побутового використання відповідно до цієї інструкції.

Прилад не призначений для промислового використання.

Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок неправильного або непередбаченого цією інструкцією використання.

## КОМПЛЕКТАЦІЯ

				
Блендер	Вінчик + перехідник вінчика	Чаша подрібнювача (у зборі)	Мірний стакан з кришкою із захистом від бризок	Інструкція з експлуатації / Гарантія

Тримач (моторний блок)	– 1 шт.
Насадка блендера	– 1 шт.
Вінчик	– 1 шт.
Перехідник вінчика	– 1 шт.
Стакан	– 1 шт.
Кришка для стакану із захистом від бризок	– 1 шт.
Кришка подрібнювача	– 1 шт.
Ніж подрібнювача	– 1 шт.
Чаша подрібнювача	– 1 шт.
Інструкція з експлуатації	– 1 шт.
Гарантійний талон	– 1 шт.

# ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Експлуатація приладу повинна проводитись відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- Прилад призначений виключно для використання в побуті.
- Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її.
- Прилад має бути використаний лише за призначенням.
- Щоразу перед увімкненням приладу огляньте його. У разі пошкодження приладу, насадок або мережевого шнура в жодному разі не вмикайте прилад у розетку.
- Не використовуйте прилад після падіння, якщо є видимі ознаки пошкодження. Перед використанням прилад має бути перевірено кваліфікованим спеціалістом.
- Цей прилад не призначений для використання людьми (включно з дітьми), у яких є фізичні, нервові чи психічні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їх інструктування щодо використання цього приладу особою, яка відповідає за їхню безпеку. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми з метою недопущення їхніх ігор із приладом.



**Увага! Не використовуйте прилад поблизу ванни, раковини або інших ємностей, наповнених водою.**

- Вмикайте прилад лише у джерело змінного струму (~). Перед увімкненням переконайтеся, що прилад розрахований на напругу, яка використовується в мережі.
- Будь-яке помилкове увімкнення позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.
- Перед увімкненням приладу в мережу переконайтеся, що він у вимкненому стані (кнопки не натиснуто), насадка встановлена. Не торкайтеся насадки. Тримайте прилад лише за ручку.



**Увага! будьте уважні та обережні при використанні насадок: гострі ножі!**

- Не використовуйте прилад поза приміщенням. Захищайте прилад від спеки, прямих сонячних променів, ударів об гострі кути, вологості (у жодному разі не занурюйте корпус приладу у воду). Не торкайтеся приладу вологими руками. У разі намокання приладу одразу від'єднайте його від мережі.
- У разі падіння приладу у воду, негайно від'єднайте його від мережі. При цьому в жодному разі не опускайте руки у воду. Перед повторним використанням прилад має бути перевірено кваліфікованим спеціалістом.



1  
Не піддавайте прилад екстремальним зовнішнім впливам



2  
Захищайте прилад від будь-яких ударів



3  
Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.



4  
Не ставте прилад у раковину! Корпус приладу має бути сухим!

- Після закінчення експлуатації, під час встановлення або зняття насадок, чищення або поломки приладу завжди від'єднуйте його від мережі.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
- Не можна переносити прилад, тримаючи його за мережевий провід. Забороняється також від'єднувати прилад від мережі, тримаючи його за мережевий провід. При від'єднанні приладу від мережі тримайтеся за штепсельну вилку, не торкаючись струмопровідних штирів.
- Після використання ніколи не обмотуйте провід електроживлення навколо приладу, оскільки це може призвести до зламу проводу. Завжди гладко розправляйте провід на час зберігання.
- Заміну шнура можуть здійснювати лише кваліфіковані спеціалісти — співробітники сервісного центру. Некваліфікований ремонт становить пряму небезпеку для користувача.
- Не здійснюйте ремонт приладу самостійно. Ремонт повинен проводитись лише кваліфікованими спеціалістами сервісного центру.
- Для ремонту приладу можна використовувати тільки оригінальні запасні частини.
- Після закінчення строку служби не викидайте прилад разом із побутовими відходами. Передайте його до спеціалізованого пункту для подальшої утилізації. Цим Ви допоможете захистити довкілля.

## СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЦЬОГО ПРИЛАДУ

- Не залишайте прилад під час роботи з ним без нагляду.
- Відключайте прилад від мережі перед зміною приладдя або насадок.
- Постійно стежте, щоб усі насадки були ретельно промиті та просушені.
- Щоб уникнути травм, тримайте пальці рук, волосся, одяг на безпечній відстані від рухомих частин блендера.
- Не дозволяйте використовувати прилад без нагляду дітям та людям з обмеженими фізичними можливостями.
- Не використовуйте несправний прилад або насадки.
- Будьте обережні під час знімання, встановлення та чищення ножів.
- Не знімайте кришку подрібнювача до повної зупинки ножів.
- **Не вмикайте прилад із встановленою насадкою блендера без занурення різальної частини насадки в ємність із рідиною. Це призведе до пошкодження насадки.**
- **Не використовуйте чашу подрібнювача для роботи з насадкою блендера.**
- **Максимальний час безперервної роботи не повинен перевищувати 1 хвилини, тому кожні 60 секунд роботи робіть перерву на 3—5 хвилин. Кількість циклів – не більше 5 при одному використанні. Після 5 таких циклів роботи (60 секунд плюс перерва 3—5 хвилин) потрібна пауза протягом щонайменше 30 хвилин.**

- При блокуванні пристрою (прилад підключений до мережі, натиснута кнопка ввімкнення, обертання насадок не відбувається, але є характерна вібрація та звук) слід негайно вжити заходів щодо розблокування:

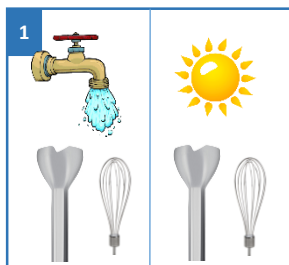
*При роботі з насадкою блендера:*

- послабити тиск на прилад.
- якщо це не призвело до відновлення нормальної роботи приладу, вимкнути пристрій, витягти вилку з розетки електромережі, очистити насадку від блокуючих субстанцій

*При роботі з іншими насадками (подрібнювач та вінчик):*

- вимкнути пристрій
- витягти вилку з розетки електромережі
- очистити насадки від блокуючих субстанцій

- Цей прилад має вбудований захист від перевантаження. У разі якщо відбулося автоматичне вимкнення при перевантаженні (прилад підключений до мережі, натиснута кнопка ввімкнення, але відсутні характерні вібрація корпусу та звук) слід негайно:
  - витягти вилку з розетки електромережі
  - дати приладу повністю охолонути протягом щонайменше 60 хв перед повторним використанням.



Постійно стежте, щоб усі насадки були ретельно промиті та просушені



Під час роботи, щоб уникнути травм, тримайте пальці рук, волосся, одяг на безпечній відстані від рухомих частин блендера



Обережно! Ножі дуже гострі! Будьте обережні під час знімання, встановлення та чищення



Не використовуйте чашу подрібнювача для роботи з насадкою блендера

# ОПИС ПРИЛАДУ



## ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

- Розпакуйте прилад та переконайтеся у тому, що всі складові одиниці непошкоджені.
- Перед першим використанням ретельно промийте водою частини приладу, які будуть контактувати з продуктами.



**Увага! Будьте уважні при використанні насадок: гострі ножі!**



Перед першим використанням ретельно промийте водою частини приладу



# ВИКОРИСТАННЯ ПОГРУЖНОЇ НАСАДКИ БЛЕНДЕРА



**Увага!** Не вмикайте прилад із встановленою насадкою блендера без занурення різальної частини насадки в ємність із рідиною. Це призведе до пошкодження насадки.

Ручний блендер чудово підходить для приготування соусів, супів-пюре, майонезу, дитячого харчування.



**Обережно!** Продукт, що обробляється, не повинен містити твердих інгредієнтів (таких як кістки, горіхи, кісточки від фруктів, шматки льоду, заморожені продукти), а також повинен бути охолоджений до кімнатної температури. Продукт повинен знаходитися в рідині (бульйоні, соку, соусі тощо).



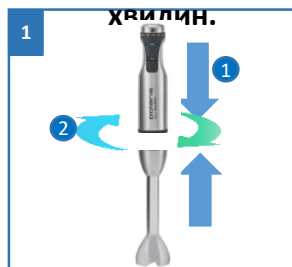
**Увага!** Забороняється використовувати чашу подрібнювача для роботи з насадкою блендера. Використовуйте стакан або посудину із високими краями.

## Порядок роботи:

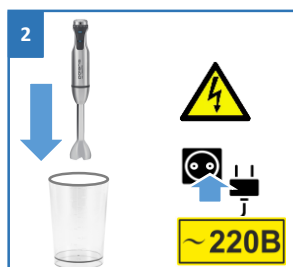
- Не заповнюйте посуд більш, ніж на 500 мл або більше, ніж на 2/3 висоти насадки.
- Надягніть насадку блендера з ножами на корпус тримача, зафіксуйте її поворотом за годинниковою стрілкою.
- **Не вмикайте прилад, якщо ножі не занурені у продукт.**
- Підключіть шнур живлення до розетки. Опустіть блендер у посудину з продуктами (з високими краями). Тримайте насадку вертикально, не нахилийте прилад убік.
- Виберіть потрібну швидкість за допомогою регулятора та натисніть кнопку для роботи з вибраною швидкістю. Регулятор швидкості активний лише для кнопки режиму Увімкнення. Регулювання швидкості можливе також при натиснутій кнопці у процесі роботи.
- Використовуйте кнопку Turbo для роботи на максимальній потужності. Регулятор швидкості не активний для кнопки Turbo.
- Після закінчення роботи вимкніть блендер (відпустіть кнопки), дочекайтеся зупинки ножів та вийміть насадку із посудини.
- Відключіть шнур живлення та демонтуйте знімну насадку з ножами, щоб почистити їх.



**На замітку!** Максимальний час безперервної роботи не повинен перевищувати 1 хвилини, тому кожні 60 секунд роботи робіть перерву на 3—5 хвилин. Кількість циклів – не більше 5 при одному використанні. Після 5 таких циклів роботи (60 секунд плюс перерва 3—5 хвилин) потрібна пауза протягом щонайменше 30



Надягніть насадку блендера з ножами на корпус тримача, зафіксуйте



Підключіть шнур живлення до розетки. Опустіть блендер у посудину з продуктами



Забороняється використовувати чашу подрібнювача для роботи з насадкою блендера



Виберіть швидкість за допомогою регулятора та натисніть кнопку Увімкнення

<p>4</p> <p>Кнопка Turbo</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 	 <p>Робота = 60 сек. Перерва = 3—5 хв.</p>
<p>Для максимальної потужності – використовуйте кнопку Turbo</p>	<p>Після закінчення роботи вимкніть блендер, витягніть його з посудини</p>	<p>Відключіть кабель живлення та демонтуйте знімну насадку з ножами, щоб почистити їх</p>	<p>Кожні 60 секунд роботи робіть перерву на 3—5 хвилин. Кількість циклів – не більше 5</p>

ПРОДУКТ	КІЛЬКІСТЬ	ЧАС У СЕК.
Дитяче харчування, супи, соуси	100—400 мл.	60
Рідке тісто	100—500 мл.	60
Коктейлі та напої	100—1000 мл.	60

## ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА

За допомогою подрібнювача ви можете подрібнити варене м'ясо, сир, овочі.



**Увага!** Не подрібнюйте тверді продукти, такі як кава, спеції, лід тощо, оскільки це може призвести до поломки ножів.

### Порядок роботи:

- Видаліть кістки та нарежте продукт шматками зі стороною 1—2 см.
- Встановіть ніж подрібнювача на штир чаші подрібнювача.



**УВАГА!** Будьте обережні під час роботи з ножем комбайна (6). Не беріть ніж за металеву частину, гострі леза!

- Покладіть продукти в чашу.
- Встановіть кришку подрібнювача, зафіксуйте її за годинниковою стрілкою.
- Приєднайте та зафіксуйте тримач до кришки комбайна.
- Притримуючи прилад руками, увімкніть його.
- Після використання вимкніть кабель живлення з розетки та демонтуйте подрібнювач

Максимальний час безперервної роботи не повинен перевищувати 1 хвилини, тому кожні 60 секунд роботи робіть перерву на 3—5 хвилин. Кількість циклів – не більше 5 при одному використанні. Після 5 таких циклів роботи (60 секунд плюс перерва 3—5 хвилин) потрібна пауза протягом щонайменше 30 хвилин.

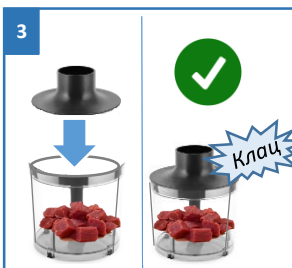




1 Підготуйте продукти, видаліть кістки та наріжте м'ясо шматками 1—2 см.



2 Встановіть ніж комбайна на штир чаші комбайна. Обережно – леза дуже гострі!



3 Покладіть продукти в чашу. Приєднайте кришку до клацання



4 Приєднайте та зафіксуйте тримач до кришки

Рекомендований час використання подрібнювача та кількість продуктів, що завантажуються:

Продукт	Кількість	Час у сек.
М'ясо	200 г	10—15
Трави	20 г	20
Сир	150 г	15
Яйця	2—4 шт.	15
Цибуля	100 г	10



Робота = 60 сек.  
Перерва = 3—5 хв.

Кожні 60 секунд роботи робіть перерву на 3—5 хвилин. Кількість циклів – не більше 5



Не подрібнюйте тверді продукти: каву, спеції, лід тощо, оскільки це може призвести до поломки ножів

## ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ ДЛЯ ЗБИВАННЯ

За допомогою пристрою для збивання можна перетворити на густу піну такі продукти як білки, сметана та інші десерти та солодощі.

### Порядок роботи:

- Надягніть на тримач перехідник вінчика.
- Вставте вінчик в отвір перехідника до клацання.
- В стакан покладіть продукти для збивання.
- Прилад готовий до експлуатації.
- Після завершення роботи відключіть прилад від мережі та зніміть перехідник та вінчик для чищення.



**Увага!** Забороняється використовувати чашу подрібнювача для роботи з вінчиком.  
**Увага!** Не збивайте більше 4 яєць або 400 мл вершків. Щоб уникнути поломки приладу, не збивайте такі густі продукти як маргарин, вершкове масло тощо. Маса, що збивається, не має бути вище вінчика.



**Увага!** Максимальний час безперервної роботи не повинен перевищувати 3 хвилин. При збиванні після кожних 3 хвилин роботи необхідно робити перерву на 5 хвилин.

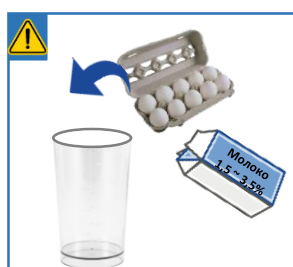
ПРОДУКТ	КІЛЬКІСТЬ	ЧАС У СЕК.
Вершки	250 г.	70–90
Ячні білки	4 шт.	120



Надягніть на тримач перехідник вінчика



Вставте вінчик в отвір перехідника до клацання



В стакан покладіть продукти для збивання.  
Не збивайте більше 4 яєць або 400 мл вершків!



Забороняється використовувати чашу комбайна для роботи з вінчиком

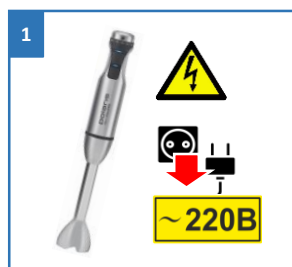
## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням приладу відключіть його від мережі.
- Робочі частини використаних насадок приладу, за винятком тримача, кришки подрібнювача та перехідника вінчика, промийте під струменем води. Верхні частини насадок мити водою заборонено.

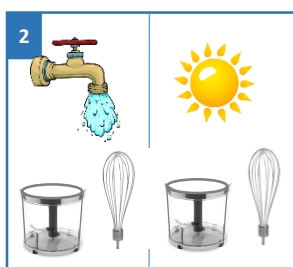


**УВАГА: Будьте обережні під час роботи з ножами. Не беріть ніж за металеву частину, гострі леза!**

- Деталі приладу не можна мити в посудомийній машині: це може пошкодити пластмасові частини.
- Корпус приладу, кришку подрібнювача та перехідник вінчика протріть м'якою вологою тканиною.
- Протріть всі частини сухою серветкою.
- Складіть прилад і помістіть для зберігання в сухе місце.



Перед чищенням приладу відключіть його від мережі



Робочі частини використаних насадок приладу промийте та просушіть



Верхні частини насадок мити водою заборонено



Деталі приладу не можна мити в посудомийній машині!

# ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Транспортування приладів проводять усіма видами транспорту у критичних транспортних засобах відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті цього виду та забезпечують проведення механізованих вантажно-розвантажувальних робіт.

Під час транспортування приладів, необхідно забезпечити захист від пошкодження — збереження якості виробу та зовнішнього виду споживчої тари.

Транспортування приладів має виключати можливість безпосереднього впливу на них атмосферних опадів та агресивних середовищ.

Прилади слід зберігати в закритому сухому та чистому приміщенні при температурі повітря не нижче плюс 5°C і не вище плюс 40°C за відносної вологості не вище 70% та за відсутності навколо пилу, парів кислот та інших речовин, що негативно впливають на матеріали, з яких виготовлено прилади.

## ВИМОГИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією в установленому порядку та відповідно до чинних вимог та норм галузевої нормативної документації, у тому числі відповідно до СанПіН 2.1.7.1322-03 «Гігієнічні вимоги до розміщення та знешкодження відходів виробництва споживання».



**Увага!** Після закінчення строку служби не викидайте прилад разом із побутовими відходами. Передайте його до спеціалізованого пункту для подальшої утилізації. Цим Ви допоможете захистити довкілля.



Щоб уникнути ризику пожежі, ураження електричним струмом чи травмування під час використання вашого приладу, а також його поломки, суворо дотримуйтеся основних запобіжних заходів під час роботи з приладом, а також загальних вказівок щодо безпеки під час роботи з електроприладами.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга: 220–240 В

Частота: ~50 Гц

Потужність: 1300 Вт

Номинальна потужність: 800 Вт

Ємність: 700 мл

Клас захисту – II

**Примітка:** внаслідок постійного процесу внесення змін та покращень між керівництвом та виробом можуть спостерігатися деякі відмінності. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

# РЕАЛІЗАЦІЯ

Правила реалізації не встановлені.

## ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можливі причини	Способи усунення
При під'єднанні до електромережі блендер не працює.	Несправна розетка	Перевірте напругу в розетці, ввімкнувши інший пристрій.
	Пошкоджено шнур електроживлення	Усувається лише фахівцями ремонтних майстерень
Під час роботи блендер вимкнувся	Перегрівання. Спрацювала функція автоматичного відключення	Вимкніть блендер з розетки і дайте повністю охолонути протягом 60 хв.
При подрібненні продуктів відчувається сильна вібрація приладу	Продукти нарізані надто великими шматками	Наріжте продукти меншими шматками
Під час роботи з'явився сторонній запах	Прилад перегрівся	Зменшіть час безперервної роботи приладу. Збільште інтервали між увімкненнями
	Прилад новий, запах іде від захисного покриття	Ретельно почистіть прилад



Щоб уникнути ризику пожежі, ураження електричним струмом, травмування при використанні вашого приладу, а також його поломки, суворо дотримуйтесь основних запобіжних заходів при роботі з приладом, а також загальних вказівок щодо безпеки при роботі з електроприладами.



**Увага!** Якщо за допомогою описаних вище кроків Ви не можете вирішити проблему самотужки, зверніться, будь ласка, до Авторизованого сервісного центру POLARIS.

# ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ

Прилад сертифікований на відповідність вимогам Технічних регламентів та Державних стандартів України.



**Строк служби виробу:** 3 роки  
**Термін гарантії на виріб:** 24 місяці

Інформацію про місяць та рік виготовлення необхідно дивитися на паспортній табличці на приладі.

## **Виробник:**

NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,  
№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидео, Цісі, Провінція Чжезцян, КНР  
MANUFACTURER: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,  
No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**Зроблено в Китаї.**

**Імпортер в Україні:** ТОВ «МБТ ИНТ», 03067, Україна, м. Київ, бульвар Лепсе, буд. 4.

# ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

**Виріб: Блендер електричний**

**Модель: PHB 1382L Silent**

Ця гарантія діє протягом 24 місяців з підтвердженою датою придбання товарів і передбачає гарантійне обслуговування виробу відповідно до Законів Держав-членів Митного Союзу «Про захист прав споживачів».

1. Гарантійні зобов'язання виробника поширюються на всі моделі, що випускаються під торговою маркою «POLARIS» та придбані у уповноважених виробником продавців у країнах, де надається гарантійне обслуговування (незалежно від місця покупки).
2. Виріб повинен використовуватися у суворій відповідності з посібником з експлуатації та дотриманням правил та вимог щодо безпеки.
3. Ця гарантія не поширюється на недоліки, що виникли після передачі товару споживачеві внаслідок:
  - хімічного, механічного або іншого впливу, потрапляння сторонніх предметів, рідин, комах та продуктів їхньої життєдіяльності всередину виробу;
  - неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням вимог Посібника з експлуатації та правил техніки безпеки;
  - використання виробу з метою, для якої він не призначений;
  - нормальної експлуатації, а також природного зносу, що не впливають на функціональні властивості: механічні пошкодження зовнішньої або внутрішньої поверхні (вм'ятини, подряпини, потертості), природні зміни кольору металу, в т.ч. поява райдужних та темних плям, а також — корозії на металі в місцях пошкодження покриття та непокритих ділянках металу;
  - зносу деталей обробки, ламп, батарей, захисних екранів, накопичувачів сміття, ременів, щіток та інших деталей з обмеженим терміном використання;
  - ремонту виробу, виконаного особами або організаціями, що не є Авторизованими сервісними центрами\*;
  - пошкоджень виробу під час транспортування, некоректного його використання, а також у зв'язку з непередбаченими конструкцією виробу модифікаціями або самостійним ремонтом.
4. Виробник не несе гарантійних зобов'язань, якщо на виробі відсутня паспортна ідентифікаційна табличка, дані в ній стерті або виправлені.
5. Ця гарантія дійсна лише для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, і не поширюється на вироби, що використовуються для комерційних, промислових чи професійних цілей.



**Увага!** Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо або опосередковано заподіяну виробом POLARIS людям, домашнім тваринам, навколишньому середовищу, або шкоду майну у випадку, якщо це сталося внаслідок недотримання правил або умов експлуатації та встановлення виробу, умисних чи необережних дій споживача або третіх осіб.

З усіх питань, пов'язаних з технічним обслуговуванням, перевіркою якості, гарантійним та післягарантійним ремонтом виробів POLARIS звертайтеся до найближчого Авторизованого сервісного центру POLARIS або до продавця – уповноваженого дилера POLARIS.

Гарантійний ремонт виробів POLARIS здійснюють лише авторизовані сервісні центри POLARIS.

\*Адреси авторизованих сервісних центрів на сайті Компанії: [www.polar.ru](http://www.polar.ru).

Для підтвердження дати придбання виробу під час гарантійного ремонту або пред'явлення інших передбачених законом вимог просимо Вас зберігати документи про покупку.

Такими документами можуть бути заповнений гарантійний талон POLARIS, касовий чек або квитанція Продавця, інші документи, що підтверджують дату та місце покупки.

У разі ненадання документа, що підтверджує дату придбання виробу, термін гарантії обчислюється з дати виготовлення виробу.

Дата виготовлення вказана на паспортній ідентифікаційній табличці, що знаходиться на задній стінці виробу.



### **Құрметті сатып алушы!**

Сізге POLARIS сауда маркасының өнімін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

Біздің өнімдеріміз сапа, функционалдылық пен дизайнның жоғары талаптарына сәйкес әзірленген.

Сіз біздің фирмамыздың жаңа өнімін сатып алғаныңызға риза болатыңызға сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпараты бар осы нұсқаулықты, сондай-ақ құралды дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды мұқият және толықтай оқып шығыңыз.

### **Назар аударыңыз!**

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.



# МАЗМҰНЫ

<b>Жалпы ақпарат</b>	<b>36</b>
<b>Пайдалану аясы</b>	<b>36</b>
<b>Жиынтықтама</b>	<b>36</b>
<b>Электрлік аспаптармен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар</b>	<b>37</b>
<b>Аспап қауіпсіздігі бойынша арнайы нұсқаулар</b>	<b>38</b>
<b>Аспаптың сипаттамасы</b>	<b>40</b>
<b>Аспапты жұмысқа дайындау және пайдалану</b>	<b>40</b>
Батырмалы блендерлік қондырманы пайдалану	41
Ұсақтағышты пайдалану	42
Бұлғауышты пайдалану.	43
<b>Тазалау және күтім</b>	<b>44</b>
<b>Тасымалдау және сақтау</b>	<b>45</b>
<b>Кәдеге жарату бойынша талаптар</b>	<b>45</b>
<b>Техникалық сипаттамалары</b>	<b>45</b>
<b>Өткізу</b>	<b>46</b>
<b>Ақаулықтарды іздеу және жою</b>	<b>46</b>
<b>Сертификаттау туралы ақпарат</b>	<b>47</b>
<b>Кепілдікті міндеттемелер</b>	<b>48</b>

# ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық электрлік блендердің, моделі **PHB 1382L Silent** (бұдан әрі мәтін бойынша – блендер, аспап) техникалық деректерімен, құрылымымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

## ПАЙДАЛАНУ АЯСЫ

Аспап осы нұсқаулыққа сәйкес тек қана тұрмыстық пайдалануға арналған.

Аспап өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.

Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген мақсатта нәтижесінде туындаған шығын үшін жауапкершілік алмайды.

## ЖИЫНТЫҚТАМА

				
Блендер	Бұлғауыш	ұсақтағыш ыдысы (жиынтықта)	Шашырандылардан қорғанысы бар қақпақшалы өлшеуіш стакан	Пайдалану жөніндегі нұсқаулық / Кепілдік

Ұстағыш (моторлық блок)	– 1 дана.
Блендерлік қондырма	– 1 дана.
Бұлғауыш	– 1 дана.
Піспектің жылғағыш тетігі	– 1 дана.
Стақан	– 1 дана.
Шашырандылардан қорғанысы бар стақанның қақпағы	– 1 дана.
Ұсақтағыш қақпағы	– 1 дана.
Ұсақтағыш пышағы	– 1 дана.
ұсақтағыш ыдысы	– 1 дана.
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	– 1 дана.
Кепілдік талоны	– 1 дана.

# ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспаптың пайдаланылуы «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі керек.
- Аспап тек қана тұрмыста пайдалануға арналған.
- Пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және оны сақтап қойыңыз.
- Аспап тек мақсаты бойынша пайдаланылуы тиіс.
- Аспапты іске қосар алдында әр кезде оны қарап байқап шығыңыз. Аспаптың, қондырмалардың немесе желілік баусымның зақымдануы болған жағдайда аспапты розеткаға қоспаңыз.
- Егер зақымданудың көзге көрінетін белгілері болса, құлағаннан кейін аспапты пайдаланбау дұрыс болады. Пайдаланар алдында аспапты білікті маман тексеруі тиіс.
- Бұл құрал физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы құралды пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда. Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.



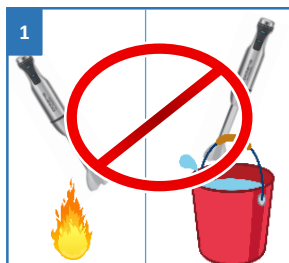
**Назар аударыңыз! Аспапты ванналар, шұңғылшалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз.**

- Аспапты тек айнымалы ток көзіне (~) қосыңыз. Қосар алдында құралды желіде қолданылатын кернеуге арналған екеніне көз жеткізіңіз.
- Кез келген қате қосу Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Құралды желіге қосу алдында ол сөндірулі күйде екеніне (батырмалар басылмаған) көз жеткізіңіз. Қондырмаға қол тигізбеңіз. Аспапты тек тұтқасынан ұстаңыз.



**Назар аударыңыз! қаптамаларды пайдаланған абайлаңыз және сақ болыңыз: жүздер үшкір!**

- Аспапты үй-жайдан тыс пайдаланбаңыз. Аспапты ыстықтан, тікелей күн сәулесінен, үшкір бұрыштарға соғылудан, ылғалдылықтан сақтаңыз (ешбір жағдайда аспапты суға батырмаңыз). Аспапқа дымқыл қолыңызды тигізбеңіз. Аспапқа су тиген кезде оны бірден желіден өшіріңіз.
- Аспап суға құлаған жағдайда оны тез арада желіден ажыратыңыз. Бұл ретте ешқандай жағдайда қолыңызды суға салмаңыз. Қайталап пайдаланар алдында құрал білікті маманмен тексерілуі тиіс.



Аспапты сыртқы төтенше әсерлерге ұшыратпаңыз



Аспапты кез келген соққылардан сақтаңыз



Іске қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Аспапты балалар үшін қолжетімсіз жерде сақтаңыз



Аспапты шұңғылшаға қоймаңыз! Аспаптың корпусы құрғақ болуы тиіс!

- Пайдалану аяқталғаннан кейін, қондырманы орнату немесе шешу, тазалау немесе құралдың сынуы кезінде оны үнемі желіден өшіріңіз.
- Іске қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Аспапты балалар үшін қолжетімсіз жерде сақтаңыз.
- Аспапты желілік сымнан ұстап, тасымалдауға болмайды. Сонымен қатар аспапты желіден, оның желілік сымынан ұстап, ажыратуға тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда, ток өткізгіш істікшелерге қол тигізбей, оның штепсельдік айырынан ұстаңыз.
- Пайдаланудан кейін ешқашанда да электрлік қуат көзі желісін құралды айналдырып орамаңыз, себебі уақыт өте келе сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау уақытында сымды үнемі түзулеп ораңыз.
- Баусымды ауыстыруды тек қана білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері іске асыра алады. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапқа өздігіңізден жөндеу жүргізбеңіз. Жөндеу тек қана сервистік орталығының білікті мамандарымен жүргізілуі тиіс.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.
- Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін құралды тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Оны одан әрі кәдеге жаратуға арналған мамандырылған пунктке тапсырыңыз. Сіз осылай қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.

## ОСЫ АСПАП ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты жұмыс кезінде қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Керек-жарақтарды немесе қондырмаларды ауыстыру алдында аспапты желіден ажыратыңыз.
- Барлық қондырмалар мұқият жуылғанын және кептірілгенін үнемі қадағалап отырыңыз.
- Жарақаттануды болдырмау үшін саусақтарды, шашты киімді блендердің қозғалатын бөліктерінен қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
- Аспапты балаларға және шектеулі денелік мүмкіндіктері бар адамдарға қадағалаусыз пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Ақаулы аспапты немесе қондырмаларды пайдаланбаңыз.
- Пышақтарды шешкенде, орнатқанда және тазалағанда сақ болыңыз.
- Пышақтар толық тоқтағанша ұсақтауыштың қақпағын шешіп алмаңыз.
- **Орнатылған блендерлік қондырмасы бар аспапты қондырманың кескіш бөлігін сұйықтығы бар ыдысқа батырмай іске қоспаңыз. Бұлы қаптаманың ақаулығына апарады.**
- **Ұсақтауыштың ыдысын блендерлік қаптамамен жұмыс істеу үшін пайдаланбаңыз.**
- **Үздіксіз жұмыс істеудің уақыты 1 минуттан аспауы тиіс, сондықтан жұмыс істеген әр 60 секундтан кейін 3-5 минут үзіліс жасау керек. Циклдердің саны – бір пайдаланғанда 5-тен артық емес. Жұмыстың осындай 5 циклінен (60 секунд қосу 3-5 минуттық үзіліс) кейін кем дегенде 30 минут үзіліс қажет.**

- Құрылғы бұғатталып қалғанда (аспап желіге қосылған, іске қосу батырмасы басылған, қондырмалар айналмайды, бірақ сипатты діріл мен дыбыс бар) бұғаттан шығару бойынша шараларды дереу қолдану қажет:

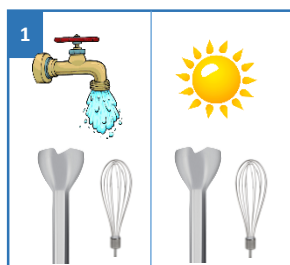
*Блендерлік қондырмамен жұмыс істегенде:*

- құрылғыға қысымды азайту.
- егер бұл аспаптың қалыпты жұмысын бастамаған болса, құрылғыны сөндіру, айырды электр желісінің розеткасынан алып шығу, қондырманы бұғаттайтын субстанциялардан тазалау қажет

*Басқа қондырмалармен (ұсақтауыш және бұлғауыш) жұмыс істегенде:*

- құрылғыны сөндіру
- айырды электр желісі розеткасынан суырып шығару;
- қондырманы бұғаттайтын субстанциялардан тазалау керек

- Осы аспапта артық жүктелуден кіріктірілген қорғанысы бар. Артық жүктелгенде автоматты түрде сөндірілу орын алған жағдайда (аспап желіге қосылған, іске қосу батырмасы басылған, қондырмалар айналмайды, бірақ сипатты діріл мен дыбыс жоқ) дереу қажет:
  - айырды электр желісі розеткасынан суырып шығару;
  - қайталап аядаланар алдында аспапқа кем дегенде 60 мин ішінде толық сууға уақыт беру.



Барлық қондырмалар мұқият жуылғанын және кептірілгенін үнемі қадағалап отырыңыз.



Жұмыс уақытында жарақаттануды болдырмау үшін саусақтарды, шашты киімді блендердің қозғалатын бөліктерінен қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.



Сақ болыңыз! Пышақтар өте өткір! Пышақтарды шешкенде, орнатқанда және тазалағанда сақ болыңыз.



Ұсақтауыштың ыдысын блендерлік қаптамамен жұмыс істеу үшін пайдаланбаңыз.

# АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

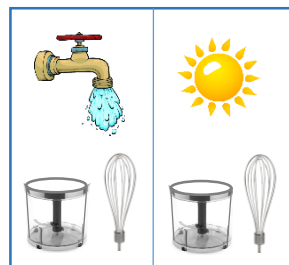


## АСПАПТЫ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

- Аспапты ашыңыз және оның барлық құрастыру бірліктері зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.
- Алғашқы пайдаланар алдында аспаптың азық-түлікпен түйсетін бөліктерін мұқият жуып шайыңыз.



**Назар аударыңыз! Қондырмаларды пайдаланғанда абай болыңыз: пышақтар үшкір!**



Бірінші тұтыну алдында аспаптың бөліктерін мұқият жуыңыз.



# БАТЫРМАЛЫ БЛЕНДЕРЛІК ҚОНДЫРМАНЫ ПАЙДАЛАНУ



**Назар аударыңыз!** Орнатылған блендерлік қондырмасы бар аспапты қондырманың кескіш бөлігін сұйықтығы бар ыдысқа батырмай іске қоспаңыз. Бұл қондырманың ақаулығына апарады.

Қол блендері тұздықтарды, езбе көжелерді, майонезді, балалар тағамдарын дайындау үшін тамаша жарамды.



**Сақ болыңыз!** Өңделетін өнім құрамында қатты ингредиенттер (сүйектер, жңғақтар, жемістердің сүйектері, мұз кесекетір, тоңазытылған өнімдер сияқтылар) болмауы керек, сонымен қатар ол бөлме температурасына дейін салқындатылған болуы тиіс. Өнім сұйықтықта (сорпада, шырында, тұздықта және т. б.) болуы тиіс.



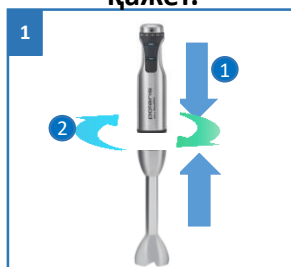
**Назар аударыңыз!** Ұсақтағыш ыдысын блендерлік қондырмамен жұмыс істеуге тыйым салынады. Биік жиектері бар стақанды немесе ыдысты пайдаланыңыз.

## Жұмыс тәртібі:

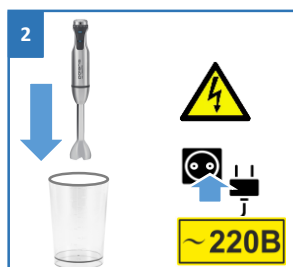
- Ыдысты 500 мл-ден артық етіп немесе қаптама биіктігінен 2/3-ден асырып толтырмаңыз.
- Пышақтары бар блендерлік қондырманы ұстағыштың корпусына кигізіңіз, оны сағат тілі бағытымен бұрап бекітіңіз.
- **Пышақтары өнімге батырылмаған аспапты іске қоспаңыз.**
- Қуат баусымын розеткаға қосыңыз. Блендерді азық-түлік салынған ыдысқа (жиектері биікке) салыңыз. Қондырманы тігінен ұстаңыз, аспапты жан-жаққа бұрмаңыз.
- Реттегіштің көмегімен қажетті жылдамдықты таңдаңыз және таңадлған жылдамдықпен жұмыс істеу үшін батырманы басыңыз. Жылдамдық реттегіші тек қана Қосу режимінің батырмасы үшін белсенді. Жылдамдықты жұмыс барысында басылған батырмада реттеуге болады.
- Максималды қуатта жұмыс істеу үшін Turbo батырмасын пайдаланыңыз. Жылдамдық реттегіші Turbo батырмасы үшін белсенді емес.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін блендерді сөндіріңіз (батырмаларды босатыңыз), пышақтардың тоқтағанын күтіңіз және ыдыстан алып шығыңыз.
- Қуат баусымын ажыратыңыз және пышақтары бар алмалы қондырманы тазалау үшін бөлшектеңіз.



**Ескертпе ретінде!** Үздіксіз жұмыс істеудің уақыты 1 минуттан аспауы тиіс, сондықтан жұмыс істеген әр 60 секундтан кейін 3-5 минут үзіліс жасау керек. Циклдердің саны – бір пайдаланғанда 5-тен артық емес. Жұмыстың осындай 5 циклінен (60 секунд қосу 3-5 минуттық үзіліс) кейін кем дегенде 30 минут үзіліс қажет.



1  
Пышақтары бар блендерлік қондырманы ұстағыш корпусына кигізіңіз, бекітіңіз



2  
Қуат баусымын розеткаға қосыңыз. Блендерді тағамдары бар ыдысқа салыңыз.




3  
Ұсақтағыш ыдысын блендерлік қондырмамен жұмыс істеуге тыйым салынады.



4  
Реттегіш көмегімен жылдамдықты таңдаңыз және Қосу батырмасын басыңыз.

4

**Turbo**  
батырмас



Максималдық қуаттылық үшін - Turbo батырмасын пайдаланыңыз.

5






Жұмыс аяқталғаннан кейін блендерді сөндіріңіз, ыдыстан алып шығыңыз.

6



Қуат баусымын ажыратыңыз және пышақтары бар алмалы қондырманы тазалау үшін бөлшектеңіз.

Жұмыс=60 сек.  
Үзіліс=3-5 мин.

Жұмыстың әр 60 секундынан кейін 3-5 минуттық үзіліс жасаңыз. Циклдер саны – 5-тен артық емес

Азық-түлік	Мөлшері	Уақыты сек.
Балалар тағамы, көжелер, тұздықтар	100-400 мл	60
Сұйық қамыр	100-500 мл	60
Коктейльдер және сусындар	100 - 1000 мл	60

## ҰСАҚТАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Ұсақтағыштың көмегімен сіз піскен етті, ірімшікті, көкөністерді турай аласыз.



**Назар аударыңыз!** Кофе, татымдылар, мұз сияқты және т. б. қатты өнімдерді ұсақтамаңыз, бұл пышақтардың сынуына апаруы мүмкін.

**Жұмыс тәртібі:**

- Сүйектерді алып тастаңыз және өнімдерін жақтарын 1-2 см етіп тураңыз.
- Ұсақтағыштың пышағын ұсақтағыш ыдысының істікшесіне орнатыңыз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Комбайн пышағымен (6) жұмыс істегенде абай болыңыз. Пышақты металл бөлігінен ұстамаңыз, жүздер үшкір!

- Азық-түлікті ыдысқа салыңыз.
- Ұсақтағыштың қақпағын орнатыңыз, оны сағат тілі бағытымен бекітіңіз.
- Ұстағышты комбайн қақпағына жалғаңыз да, бекітіңіз.
- Аспапты қолмен ұстап, оны іске қосыңыз.
- Пайдаланғаннан кейін қуат баусымын розеткадан ажыратыңыз және ұсақтағышты бөлшектеңіз

Үздіксіз жұмыс істеудің уақыты 1 минуттан аспауы тиіс, сондықтан жұмыс істеген әр 60 секундтан кейін 3-5 минут үзіліс жасау керек. Циклдердің саны – бір пайдаланғанда 5-тен артық емес. Жұмыстың осындай 5 циклінен (60 секунд қосу 3-5 минуттық үзіліс) кейін кем дегенде 30 минут үзіліс қажет.





Тағамдарды дайындаңыз, сүйектерді алып тастаңыз және етті 1-2 см кесектермен тураңыз.



Комбайн пышағын комбайн ыдысының істікшесіне орнатыңыз. Абайлаңыз - жүзі өте өткір!



Азық-түлікті ыдысқа салыңыз. Қақпақты шертпекке дейін жалғаңыз.



Ұстағышты комбайн қақпағына жалғаңыз да, бекітіңіз.

Ұсақтағышты пайдаланудың ұсынылған уақыты және салынатын азық-түліктің мөлшері:

Азық-түлік	Мөлшері	Уақыты сек.
Ет	200 г	10-15
Шөптер	20 г	20
Ірімшік	150 г	15
Жұмыртқа	2 – 4 дана.	15
Пияз	100 г	10



Жұмыстың әр 60 секундынан кейін 3-5 минуттық үзіліс жасаңыз. Циклдер саны – 5-тен артық емес



Кофе, татымдылар, мұз сияқты және т. б. қатты өнімдерді ұсақтамаңыз, бұл пышақтардың сынуына апаруы мүмкін.

## БҰЛҒАУЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Бұлғауыштың көмегімен ақуыз, қаймақ және басқа десерттер мен тәтті тағамдарды қою көбікке айналдыруға болады.

### Жұмыс тәртібі:

- Ұстағышқа бұлғауыш жалғастырғышты кигізіңіз.
- Піспекті жалғастырғыш тетігінің тесігіне, сыртыл естілгенше, орнатыңыз.
- Стаканға шайқауға арналған өнімдерді орналастырыңыз.
- Аспап пайдалануға дайын.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін аспапты сөндіріңіз және тазарту үшін жалғастырғыш тетікті және бұлғауышты бөлшектеңіз.



**Назар аударыңыз!** Ұсақтауыштың ыдысын піспекпен жұмыс істеу үшін пайдалануға тыйым салынады.

**Назар аударыңыз!** 4-тен артық жұмыртқа немесе 400 мл кілегей бұлғамаңыз. Аспап сынып қалмауы үшін маргарин, сары май және т. б. қою тағамдарды бұлғамаңыз. Бұлғанатын масса бұлғауыштан биік болмауы тиіс.



**Назар аударыңыз!** Үздіксіз жұмыстың максималдық уақыты 3 минуттан аспауы тиіс. Бұлған кезде жұмыс істеген әр 3 минуттан кейін 5 минут ішінде үзіліс жасау керек.

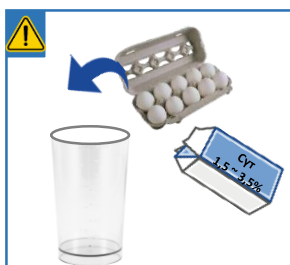
Азық-түлік	Мөлшері	Уақыты сек.
Кілегей	250 г.	70 – 90
Жұмыртқа ақуызы	4 дана.	120



Ұстағышқа бұлғауыштың жалғастырғыш тетігін кигізіңіз



Піспекті жалғастырғыш тетігінің тесігіне, сыртыл естілгенше, орнатыңыз.



Стаканға шайқауға арналған өнімдерді орналастырыңыз. 4-тен артық жұмыртқа немесе 400 мл кілегей бұлғамаңыз.



Комбайнның ыдысын бұлғауышпен жұмыс істеу үшін пайдалануға тыйым салынады

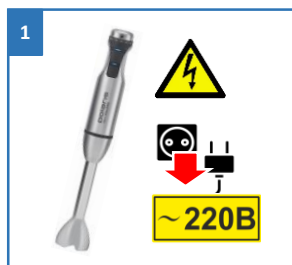
## ТАЗАЛУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Аспапты тазартар алдында оны желіден ажыратыңыз.
- Пайдаланылған қондырмалардың жұмыс бөліктерін, ұстағышты, ұсақтағыштың қақпағын және бұлғауыштың жалғастырғыш тетігін қоспағанда, су ағынымен жуыңыз. Қондырмалардың жоғарғы бөліктерін сумен жууға тыйым салынады.

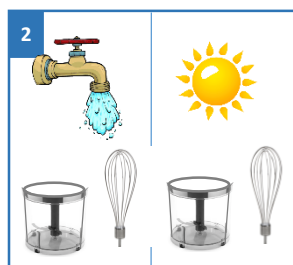


**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Пышақтармен жұмыс істегенде абай болыңыз. Пышақты металл бөлігінен ұстамаңыз, жүздер үшкір!

- Аспаптың бөлшектерін ыдыс жуатын машинада жууға болмайды: бұл пластмасса бөліктерді зақымдауы мүмкін.
- Аспап корпусын, ұсақтауыш қақпағын және піспектің жалғастырғыш тетігін жұмсақ ылғал шүберекпен сүртіп алыңыз.
- Барлық бөліктерді құрғақ майлықпен сүртіп алыңыз.
- Аспапты жинаңыз және сақтау үшін құрғақ жерге орналастырыңыз.



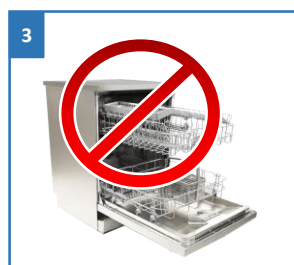
Аспапты тазартар алдында оны желіден ажыратыңыз.



Аспаптың пайдаланылған қондырмаларының жұмысшы бөлшектерін жуыңыз да, кептіріңіз.



Қондырмалардың жоғарғы бөліктерін сумен жууға тыйым салынады



Аспап бөлшектерін ыдыс жуатын машинада жууға болмайды.

# ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Аспаптардың тасымалдануын осы түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау және механикаландырылған тиеу-түсіру жұмыстарын жүргізуді қамтамасыз ететін ережелерге сәйкес көліктің барлық түрлерімен жабық көлік құралдарында жүргізеді.

Аспаптарды тасымалдау кезінде зақымданудан қорғаныс - өнімнің сапасы мен тұтынушылық ыдыстың сыртқы көрінісінің бүтіндігі қамтамасыз етілуі керек

Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

Аспаптар жабық құрғақ және таза үй-жайда қоршаған ауаның температурасы плюс 5°C төмен емес және плюс 40°C жоғары емес салыстырмалы ылғалдылығы 70% жоғары болмағанда және қоршаған ортада электр аспаптарының материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқыл және басқа да булар болмаған кезде сақталады.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, оның ішінде СанЕЖН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті жинауға жатады.



**Назар аударыңыз!** Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін құралды тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Оны одан әрі кәдеге жаратуға арналған мамандырылған пунктке тапсырыңыз. Сіз осымен қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.



Сіздің аспабыңызды пайдалану кезінде өрттің, электр токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс істеген кездегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды қатаң сақтаңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Кернеуі: 220 – 240 В

Жиілігі: ~50 Гц

Қуатылығы: 1300 Вт

Номинал қуаты: 800 Вт

Сыйымдылығы: 700 мл

Қорғау санаты - II

**Ескерту:** өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

# ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

## АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Ақаулық	Ықтимал себептер	Жою тәсілдері
Электр желісіне қосқанда блендер жұмыс істемейді	Розетка ақаулы	Басқа аспапты қосып, розеткадағы кернеуді тексеріңіз
	Қуат беру баусымы зақымдалған	Тек қана жөндеу шеберханаларының мамандарымен жойылады
Жұмыс кезінде блендер сөніп қалды	Қызып кету. Автоматты түрде сөндірілу функциясы іске қосылды	Блендерді розеткадан ажыратыңыз және оған 60 минут ішінде толық сууға мүмкіндік беріңіз.
Азық-түлікті ұсақтағанда аспаптың қатты дірілі сезінеді	Тағамдар тым ірі туралған	Тағамдарды кішірек кесектерге тураңыз
Жұмыс кезінде бөгде иіс пайда болды	Аспап қызып кетті	Аспаптың үзіліссіз жұмыс уақытын қысқартыңыз. Іске қосылулар арасындағы аралықтарды көбейтіңіз
	Аспап жаңа, иіс қорғаныс қабаттан шығады	Аспапқа толық тазалау жүргізіңіз



Сіздің құралды пайдалану кезінде өрттің, электрлік токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынудың алдын алу үшін осы құралмен жұмыс кезіндегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды сақтаңыз.



**Назар аударыңыз!** Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

# СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.



**Бұйымның қызмет ету мерзімі:** 3 жыл  
**Бұйымға берілетін кепілдік мерзім:** 24 ай

Өндірілген айы мен жылы туралы ақпаратты құралдағы төлқұжаттық тақтайшадан қарау қажет.

## Өндіруші:

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,  
№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Чжэцзян Провинциясы, ҚХР  
MANUFACTURER: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,  
No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**Зауытта:** NINGBO YUANDA ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD - НИНБО ЯНДЭ ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕ КО., ЛТД  
88, Daqiao Road, Henghe 315318, Cixi, Zhejiang, China - 88, Дацао Роуд, Хенгзе 315318, Цыси, Чжэцзян, Китай

**Қытайда өндірілген.**

**Импорттаушы және РФ мен Кедендік Одақтың мүше мемлекеттеріндегі өндірушінің уәкілетті өкілі:** "ЭйДжиАй Электроникс" ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ., Орджоникидзе көшесі, 11-үй, 3-құрылыс, 4-қабат І- үй-жай13-бөлме

Бірыңғай анықтамалық қызметтің телефоны: 8 800-700- 11-78

# КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

**Бұйым: Электрлік блендер**

**Моделі: PHB 1382L Silent**

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 24 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Кедендік одақтың мүше мемлекеттерінің Заңына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетілуін білдіреді.

1. Өндірушінің кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтауға қатаң сәйкестікте пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
  - химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуінен;
  - бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдаланудан;
  - бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
  - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
  - Өңдеу бөлшектерінің, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандарының, қоқыс жинағыштардың, белбеулердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі өзге де бөлшектердің тозуына;
  - Авторизацияланған сервистік орталықтары\* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар бұйымды жөндеуінен;
  - бұйымның тасымалдау кезіндегі, дұрыс пайдаланбау, сондай-ақ бұйымның конструкциясында көзделмеген модификациялармен немесе өз бетінше жөндеумен байланысты зақымдануларынан.
4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы жоқ болса, немесе ондағы деректер жойылған не түзетілген болса, өндіруші кепілдікті міндеттемелер үшін жауапты болмайды.
5. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттіліктерге арналған бұйымдарға жарамды және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттарға пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.



**Назар аударыңыз!** Өндіруші POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда, мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS Авторизацияланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\*Авторизацияланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компания сайтында: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін Сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар болып POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.

